

Thoir dhiot do chòta

Tha e fliuch a-muigh an-diugh,
Tha e fliuch a-muigh an-diugh,
Tha e fliuch a-muigh an-diugh,
A' splaiseadh anns na lointean.

*It is wet outside today
It is wet outside today
It is wet outside today
Splashing in the puddles*

Tha mo chòta fliuch a-nis
Tha mo chòta fliuch a-nis
Tha mo chòta fliuch a-nis
Thig a-steach 's thoir dhiot e.

*My coat is wet now
My coat is wet now
My coat is wet now
Come inside and take it off*

Tha mo bhrògan fliuch a-nis,
Tha mo bhrògan fliuch a-nis,
Tha mo bhrògan fliuch a-nis,
Thig a-steach 's thoir dhiot iad.

*My shoes are wet now
My shoes are wet now
My shoes are wet now
Come inside and take them off*

Tha mo stocainnean fliuch a-nis,
Tha mo stocainnean fliuch a-nis,
Tha mo stocainnean fliuch a-nis,
Thig a-steach 's thoir dhiot iad.

*My socks are wet now
My socks are wet now
My socks are wet now
Come inside and take them off*



Tha Geansaidh Gorm air Calum

Tha Geansaidh Gorm air Calum

Tha briogais dhubh air Màiri

The lèine bhuidhe ormsa

Lèine bhuidhe àlainn

Tha còta dearg air Lisa

The seacaid ghorm air Seòras

Tha sgiorta phinc ormsa

Sgiorta phinc bhòidheach

Calum is wearing a blue jumper

Mary is wearing black trousers

I am wearing a yellow shirt

A lovely yellow shirt

Lisa is wearing a red coat

George is wearing a blue jacket

I am wearing a pink skirt

A lovely pink skirt



Tha Bonaid Orm A-nis

Tha bonaid orm a-nis;

Tha bonaid orm a-nis;

Tha bonaid agus còta orm;

Tha bonaid orm a-nis.

Tha brògan orm a-nis;

Tha brògan orm a-nis;

Brògan agus stocainnean;

Tha brògan orm a-nis.

Repeat whole song

I am wearing a hat now

I am wearing a hat now

I am wearing a hat and a coat

I am wearing a hat now

I am wearing shoes now

I am wearing shoes now

Shoes and socks

I am wearing shoes now



Seo mi an-dràsta

Seo mi an-dràsta a' cur mo gheansaidh orm
Seo mi an-dràsta a' cur mo gheansaidh orm
Seo mi an-dràsta a' cur mo gheansaidh orm
A' dèanamh deiseil airson falbh

*Here I am putting my jumper on
Here I am putting my jumper on
Here I am putting my jumper on
Getting ready to go out*

Seo mi an-dràsta a' cur mo stocainnean orm
Seo mi an-dràsta a' cur mo stocainnean orm
Seo mi an-dràsta a' cur mo stocainnean orm
A' dèanamh deiseil airson falbh

*Here I am putting my socks on
Here I am putting my socks on
Here I am putting my socks on
Getting ready to go out*

Seo mi an-dràsta a' cur mo chòta orm
Seo mi an-dràsta a' cur mo chòta orm
Seo mi an-dràsta a' cur mo chòta orm
A' dèanamh deiseil airson falbh

*Here I am putting my coat on
Here I am putting my coat on
Here I am putting my coat on
Getting ready to go out*

Seo mi an-dràsta a' cur mo sgarfa orm
Seo mi an-dràsta a' cur mo sgarfa orm
Seo mi an-dràsta a' cur mo sgarfa orm
A' dèanamh deiseil airson falbh

*Here I am putting my scarf on
Here I am putting my scarf on
Here I am putting my scarf on
Getting ready to go out*

Seo mi an-dràsta a' cur mo mhiotagan orm
Seo mi an-dràsta a' cur mo mhiotagan orm
Seo mi an-dràsta a' cur mo mhiotagan orm
A' dèanamh deiseil airson falbh

*Here I am putting my gloves on
Here I am putting my gloves on
Here I am putting my gloves on
Getting ready to go out*

Dè thèid air mo cheann?

Dè thèid air mo cheann,
Dè thèid air mo cheann,
Dè thèid air mo cheann,
Mus fhalbh mi sa mhadainn?

Bonaid air mo cheann,
Brògan air mo chasan,
Seacaid agus còt',
Mus fhalbh mi sa mhadainn.

*What goes on my head? X3
Before I leave in the morning*

A hat on my head

Shoes on my feet

Jacket and coat

Before I leave in the morning



Cuir ort do stocainnean mar seo

Cuir ort do stocainnean mar seo;
Cuir ort do stocainnean mar seo;
Cuir ort do stocainnean mar seo;
Mus cuir thu ort do bhrògan.

*Put on your socks like this X3
Before you put on your shoes*

*Put on your new shoes now X3
Put on your shoes and fasten them*

Cuir ort do bhrògan ùr' a-nis;
Cuir ort do bhrògan ùr' a-nis;
Cuir ort do bhrògan ùr' a-nis;
Cuir ort do bhrògan 's dùin iad



Bòtannan dearg

Tha bòtannan agamsa,
Bòtannan dearg.

Cumaidh iad tioram mi;
Cumaidh iad blàth mi.

Nuair a thig an t-uisge,
Cuiridh mi orm iad.

Mo bhòtannan gleansach;
Mo bhòtannan brèagha.

I have boots

Red boots

They keep me dry

They keep me warm

When the rain comes

I put them on

My shiny boots

My lovely boots



Bodach beag annasach

Choinnich mise bodach beag annasach,
bodach beag annasach, bodach beag annasach,
choinnich mise bodach beag annasach
shuas air cnoc na sìthiche.

Bha bonaid uaine fada agus gobach air,
fada agus gobach air, fada agus gobach air,
bha bonaid uaine fada agus gobach air
shuas air cnoc na sìthiche.

Bha seacaid dhearg le putanan buidhe air,
putanan buidhe air, putanan buidhe air,
bha seacaid dhearg le putanan buidhe air
shuas air cnoc na sìthiche.

Bha briogais ghorm le rionnagan geala air,
rionnagan geala air, rionnagan geala air,
bha briogais ghorm le rionnagan geala air
shuas air cnoc na sìthiche.

Bha stocainnean striopach purpaidh is orains air,
purpaidh is orains air, purpaidh is orains air,
bha stocainnean striopach purpaidh is orains air
shuas air cnoc na sìthiche.

Bha brògan le glagan òr agus airgead air,
òr agus airgead, òr agus airgead,
bha brògan le glagan òr agus airgead air
shuas air cnoc na sìthiche.

Bha feusag fhada 's cluasan biorach air,
cluasan biorach air, cluasan biorach air,
bha feusag fhada 's cluasan biorach air
shuas air cnoc na sìthiche.

Rinn e lachan gàire 's e cho toilichte,
's e cho toilichte, 's e cho toilichte,
rinn e lachan gàire 's e cho toilichte
shuas air cnoc na sìthiche.

*I met an unusual little man
Unusual little man, Unusual little man
I met an unusual little man
Up on fairy hill*

*He wore a long, green, pointy hat
A long, green, pointy hat, A long green, pointy hat
He wore a long, green, pointy hat
Up on fairy hill*

*He wore a red jacket with yellow buttons
Yellow buttons on it, yellow buttons on it
He wore a red jacket with yellow buttons
Up on fairy hill*

*He wore blue trousers with white stars
White stars, white stars
He wore blue trousers with white stars
Up on fairy hill*

*He wore purple and orange stripy socks
Purple and orange, purple and orange
He wore purple and orange stripy socks
Up on fairy hill*

*He wore shoes with gold and silver bells
Gold and silver, gold and silver
He wore shoes with gold and silver bells
Up on fairy hill*

*He had a long beard and pointy ears
Pointy ears, pointy ears
He had a long beard and pointy ears
Up on fairy hill*

*He laughed heartily and was so happy
And so happy, and so happy
He laughed heartily and was so happy
Up on fairy hill*

Aodach Ùr

Tha brògan ùr aig Seumas
Tha brògan ùr aig Seumas
Brògan dubh is briogais ùr
Geansaidh ùr is lèine

Tha sgiorta ùr aig Laura
Tha sgiorta ùr aig Laura
Sgiorta dearg is còta ùr
Dreasa ùr is brogan

(repeat entire song)

James has new shoes
James has new shoes
Black shoes and new trousers
A new jumper and a shirt

Laura has a new skirt
Laura has a new skirt
A red skirt and a new coat
A new dress and shoes



Anns a' pholl

Poll bog air mo mhiotagan,
Poll bog air mo chòta,
Poll bog air mo stocainnean,
Poll bog air mo bhrògan.

Wet mud on my gloves
Wet mud on my coat
Wet mud on my socks
Wet mud on my shoes

Nìghidh mi mo mhiotagan;
Nìghidh mi mo chòta;
Nìghidh mi mo stocainnean
Is glanaidh mi mo bhrògan.

I will wash my gloves
I will wash my coat
I will wash my socks
I will clean my shoes



Teadaidh beag

Teadaidh beag, teaidaidh beag
leis a' bhriogais dhubh
Teadaidh beag, teaidaidh beag
Cà' bheil thu?

Teadaidh beag, teaidaidh beag
leis a' gheansaidh ghorm
Teadaidh beag, teaidaidh beag
Dè chuireas mi orm?

Teadaidh beag, teaidaidh beag
leis a' chòta bhuidhe
Teadaidh beag, teaidaidh beag
Mo ghaol ort, a luaidh!

*Little teddy, little teddy
with the black trousers
Little teddy, little teddy,
Where are you?*

*Little teddy, little teddy
with the blue jumper
Little teddy, little teddy
What will I wear?*

*Little teddy, little teddy,
With the yellow coat.
Little teddy, little teddy,
I love you, my darling.*



Seo mo chasan, seo mo cheann

Seo mo chasan, seo mo cheann

Here are my feet, here is my head

Stocainnean dathte is ada dhonn

Colourful socks and a brown hat

Thoir dheth na stocainnean

Take off the socks

is an ada dhonn!

and the brown hat

Seo mo chasan, seo mo cheann.

Here are my feet and here is my head.



Splis! Splais!

Splis! splais!

cuir ort do bhòtannan

tha e fliuch an-diugh

splis! splais!

cuir ort do bhòtannan

tha e fliuch an-diugh.

Tha an t-uisge air an uinneig

piotair, patair, piotair, patair

tha an t-uisge air an uinneig

fad an là an-diugh.

Splis! splais!

cuir ort do bhonaid

tha e fliuch an-diugh

splis! splais!

cuir ort do bhonaid

tha e fliuch an-diugh.

Tha an t-uisge air an doras

piotair, patair, piotair, patair

tha an t-uisge air an doras

fad an là an-diugh.

Splish, splash

Put on your boots it is wet today (X2)

The rain is on the window

Pitter patter, pitter patter

The rain is on the window

All day long today

Splish, splash

Put on your hat it is wet today (X2)

The rain is on the door

Pitter patter pitter patter

The rain is on the door

All day long today

Splis! splais!

cuir ort do sheacaid

tha e fliuch an-diugh

splis! splais!

cuir ort do sheacaid

tha e fliuch an-diugh.

tha an t-uisge air an talamh

piotair, patair, piotair, patair

tha an t-uisge air an talamh

fad an là an-diugh.

Splis! splais!

cuir ort do mhiotagan

tha e fliuch an-diugh

splis! splais!

cuir ort do mhiotagan

tha e fliuch an-diugh.

tha an t-uisge air an talamh

piotair, patair, piotair, patair

tha an t-uisge air an talamh

fad an là an-diugh.

Splish, splash

Put on your jacket, it is wet today (X2)

The rain is on the ground

Pitter patter pitter patter

The rain is on the ground

All day long today

Splish splash

Put on your gloves, it is wet today (X2)

The rain is on the ground

Pitter patter pitter patter

The rain is on the ground

All day long today

Miotagan is sgarfa

Miotagan is sgarfa, is sgarfa, is sgarfa

Gloves and scarf and scarf and scarf

Miotagan is sgarfa. Latha fuar, fuar.

Gloves and scarf. A cold, cold day.

Lèine - t is reòiteag, is reòiteag,
is reòitaig

*T-shirt and ice cream and ice cream and
ice cream*

Lèine -t
is reòiteag, latha brèagha, brèagha.

*T-shirt and ice cream. A lovely, lovely
day.*

Bòtannan is còta, is còta, is còta

Wellies and coat, and coat and coat.

Bòtannan
is còta, latha fliuch, fliuch.... splais!

*Wellies and coat. A wet, wet day...
splash!*



Anns a' bhùth

Anns a' bhùth, anns a' bhùth
Fhuair mi brògan ùr an-diugh.
Aon, dhà, aon, dhà, trì
Seall cho spaideil 's a tha mi!

*In the shop, in the shop
I got new shoes today
One, two, one, two, three
Look how smart I am!*

Anns a' bhùth, anns a' bhùth
Fhuair mi briogais ùr an-diugh.
Aon, dhà, aon, dhà, trì
Seall cho spaideil 's a tha mi!

*In the shop, in the shop
I got new trousers today
One, two, one, two, three
Look how smart I am!*

Anns a' bhùth, anns a' bhùth
Fhuair mi lèine ùr an-diugh.
Aon, dhà, aon, dhà, trì
Seall cho spaideil 's a tha mi!

*In the shop, in the shop
I got a new shirt today
One, two, one two, three
Look how smart I am!*

Anns a' bhùth, anns a' bhùth
Fhuair mi còta ùr an-diugh.
Aon, dhà, aon, dhà, trì
Seall cho spaideil 's a tha mi!

*In the shop, in the shop
I got a new coat
One, two, one two, three
Look how smart I am!*

